

Я постучал кончиками пальцев друг о друга, взглянув на Флер. Она недоверчиво наблюдала за моим обменом мнениями с гоблином-распорядителем банка, словно не в силах поверить в то, что слышит. Я искренне улыбнулся ей, но она с трудом ответила. Ее руки дрожали на коленях, а блузка все еще была порвана, когда она упала на улице. Скоро я смогу с помощью магии исправить это.

«Если только я не говорю правду об Атлантиде, которую вы не можете игнорировать, учитывая мои знания, не так ли, Форст? Нет, я думаю, вы и ваше начальство дадите мне месяц или два, чтобы я выполнил свое обещание, прежде чем объявлять охоту за моей головой».

«Не будьте так уверены...» Форст покачал головой. «Чего ты хочешь, Гарри Поттер? При всех богатствах древнего мира, что ты просишь взамен?»

«Вообще-то, четыре вещи - и, если сопоставить их с богатствами, которые вы не можете себе представить, они вполне разумны. Я хочу всего одну простую безделушку, одну простую сделку, одну простую услугу и одну простую Портключ».

«Как разумно». Форст моргнул. «Ну, посмотрим... безделушка?»

«Меня убедили, что здесь, в этом самом банке, хранящемся в ваших личных сейфах, не меньше, господин Владыка, находится Кольцо Сокрытия - золотая лента, способная скрыть магическую подпись волшебника. Редкая безделушка, да еще и случайно сделанная, вы не находите? Бесполезная для гоблинов, но очень полезная для меня, чтобы избежать слежки, установленной Министерством магии».

Форст снова выглядел ошеломленным - по той же причине, что и раньше, потому что я демонстрировал знания о гоблинах и о Гринготтсе, которых у меня просто не должно было быть. Ни один человек, магический или нет, не должен даже знать об этом.

Время близилось к 11:00 - эти переговоры всегда отнимали большую часть моего первого дня. По крайней мере, я овладел этим, казалось, тонким искусством, опираясь на смутные воспоминания и нащупывая пути разговора и запугивания, которые казались мне правильными. По большей части я не понимал, что за чертовщина творится у меня в голове - оказывается, это довольно тяжелые вещи.

«Действительно, безделушка», - проворчал гoblin, скорчив гримасу - нет, это была улыбка гоблина, которая, как вам известно, ничего хорошего не сулит. «Невзирая на силы древнего мира, мистер Поттер, предоставление вам такой маскировки нарушило бы, возможно, семь или восемь пунктов современного закона о колдовстве несовершеннолетних. Времена и так нестабильны, не нужно обрушивать на нас всю тяжесть Министерства».

С этим я могу смириться. «Разумеется, кольцо можно будет одолжить, скажем, до моего семнадцатилетия, которое состоится чуть больше чем через год, а вознаграждение за его использование составит, скажем, пятьдесят тысяч галеонов и будет выплачено сегодня? Мы поняли друг друга, господин владыка?»

Глаза Форста заблестели, когда я предложил ему пятьдесят тысяч золотых за кольцо, которое веками пылилось в гоблинских хранилищах. Это была слишком заманчивая приманка, чтобы от нее отказаться, к тому же такая щедрость придавала вес моим требованиям к экспедиции, а также укрепляла доверие, которое рухнуло, когда маленькие гоблины приговорили меня к смерти десять минут назад.

«Вы ведь знаете, не так ли? Что Кольцо Сокрытия атлантского производства... конечно, ты

знаешь».

Я кивнул, отрицать это было бессмысленно. «Я знаю многое - оно впечатляет моих друзей, сбивает с толку врагов и радует маленьких домовых эльфов. Знак отличия на кольце, символ вечности - старая и мудрая магия сформировала кольцо около тридцати пяти сотен лет назад. Как летит время...»

Я не мог допустить, чтобы существо увидело, как важно кольцо для моих планов - я и сам не знал, насколько важно, но у меня было ощущение, что без кольца я очень скоро снова очнусь на Прайвет-драйв. Оно не просто скрывало магическую подпись.

Кольцо - это ключ к прошлому, подумал я и скорчил гримасу, когда резкий разряд сырой боли защемил мне глаза. Было чертовски больно, и я перестал думать на эту тему.

«По крайней мере, в этом, я думаю, мы понимаем друг друга, мистер Поттер. Я распоряжусь, чтобы кольцо достали из хранилища - пожалуйста, учтите, что на его доставку может уйти некоторое время, полчаса».

Я улыбнулся. «А, более чем достаточно времени, чтобы обсудить другие важные вопросы».

Форст взял с подставки на столе перо с черным оперением и нацарапал на тонком листе пергамента торопливую запись. Удовлетворенный тем, что записка высохла, он положил ее в небольшой лоток на столе, где она тут же сложилась в крошечную бумажную птичку с маленькими хлопающими крылышками и улетела через маленькое отверстие над дверью гоблинов.

«Как еще гоблины из Гринготтса могут помочь вам в поисках сокровищ, мистер Поттер?»

«Всего несколько мелких вопросов, несколько вещей - безделушка у меня, теперь перейдем к сделке. Эта просьба довольно стандартна, вы делаете это чаще всего для тех, кто осмеливается войти в маггловский мир. Мне нужны документы - паспорт, маггловские банковские счета, международные водительские права, свидетельство о рождении и тому подобное на имя , отличное от Гарри Поттера».

«Фальшивые документы? Простое дело - а есть что-то еще?»

«Разговор о валюте. Я хочу получить сто тысяч галлеонов, конвертированных в маггловскую наличность разного достоинства. По двадцать пять тысяч галлеонов британских, французских, итальянских и американских маггловских денег - и положить их в один из тех модных чемоданов, с которыми я видел, как ваши парни ходят вокруг».

«Арри, ты с ума сошел?» яростно прошептала Флер мне на ухо. «Я не могу поверить в то, что слышу сегодня...»

«Кольцо Сокрытия, валюта и документы на безопасный проход через маггловский мир... Простите, мистер Поттер, но похоже, что вы хотите исчезнуть».

«Что может быть лучше для того, чтобы найти что-то потерянное, чем самому стать потерянным, мистер Повелитель? О, и положите в сумку около трехсот галеонов - на всякий случай».

Форст кивнул. «То, о чем вы просите, обычно выполняет Гринготтс - полагаю, вы хотите, чтобы это было сделано как можно скорее?»

«Если бы мои новые блестящие документы могли прибыть вместе с атлантическим кольцом, это было бы великолепно».

«Действительно...» Форст начал писать на другом листе пергамента, и вскоре из щели над его дверью выпорхнула вторая птичка. «Золото, включая плату за кольцо, будет немедленно изъято из вашего хранилища. Это две из четырех ваших просьб, мистер Поттер, - третья была услугой, четвертая - портключом».

«Услуга, да», - сказал я, взглянув на Флёр. «Мисс Делакур в настоящее время является сотрудником вашего банка, мистер Повелитель. Из-за нейтральной, более выгодной позиции, которую вы, гоблины, заняли в войне волшебников против лорда Волдеморта, задача по проверке счетов Пожирателей смерти легла на нее...»

«'Арри...?»

«И только сегодня утром на ее жизнь было совершено покушение из-за вашей трусости...» Форст зарычал. «О, простите меня, ваш выгодный нейтралитет. Услуга, гоблин, - почти прорычал я, - заключается в том, что ты немедленно увольняешь ее с работы, без всяких условий, и сегодня она выходит отсюда вместе со мной, больше не являясь сотрудником твоего гордого нейтрального заведения».

Форст моргнул. «Вы этого хотите, мисс Делакур?» - спросил он Флер. «Ваша работа всегда была на высоком уровне, и в Гринготтсе есть много возможностей для таких, как вы, как здесь, так и за границей...»

«Это то, чего я желаю, мистер Повелитель», - сказала Флер, одарив меня взглядом чистого изумления, когда все части утреннего плана встали на свои места.

Полагаю, я неплохо справлялся с этим утром, если принять во внимание все обстоятельства. В горле немного пересохло от всей этой чепухи, но я уже почти закончил.

«Очень хорошо. А портключ, мистер Поттер?»

«Сидней, Австралия. Охота за Атлантидой начинается там...»

<http://tl.rulate.ru/book/123858/5197806>